

外国习俗与礼仪

Foreign Countries' Etiquette and Manners

李荣建 宋和平 编著

Li Rongjian Song Heping



武汉大学出版社

Wuhan University Press

外国习俗与礼仪

李荣建 宋和平 编著

武汉大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

外国习俗与礼仪/李荣建,宋和平编著. —武汉:武汉大学出版社,1996. 8

ISBN 7-307-02186-2

I 外…

Ⅱ ①李… ②宋…

Ⅲ ①风俗习惯—世界 ②礼仪—世界

Ⅳ K 891

武汉大学出版社出版

(430072 武昌 珞珈山)

湖北省京山县印刷厂印刷

新华书店湖北发行所发行

1996年8月第1版 1996年8月第1次印刷

开本:850×1168 1/32 印张:8.25 插页6

字数:210千字 印数:1—3000

ISBN 7-307-02186-2/K·190 定价:10.50元



本书作者(右)摄于埃及开罗街头

德国中层人士
的别墅
(翟来发 摄)



日本茶道



加拿大多伦多市街景
(刘东 摄)



澳大利亚
布里斯班市库克桥

法国埃菲尔铁塔夜景



序

人与人之间关系的协调，人与社会关系的协调，是社会正常发展与良性运行的保障。而一定的法律、道德、习俗、礼仪等则是规约与协调这两种关系的社会规范。习俗、礼仪的重要社会功能于此可见。

在诸种社会规范中，形成最早而且最稳定的部分大概要算习俗、礼仪了。如婚丧习俗礼仪，在原始社会已普遍存在，于其后的历史发展过程中，社会虽几经巨变，这些习俗礼仪却沿袭了下来。

习俗礼仪是一种文化现象，但其形成与发展又受其所处大文化环境的深刻影响。世界上种类繁多的习俗礼仪，之所以呈现出鲜明的差别，其原因和它们各自赖以生长的文化土壤的异质性有关。值得注意的是，宗教对习俗礼仪的影响至深至远，有不少习俗礼仪在其初始就是宗教性质的，至今仍和宗教信仰并存。放眼世界，这类现象是十分普遍的。

习俗礼仪往往与民族特性紧密相伴。不同的民族有不同的习俗礼仪，一种特异的习俗礼仪常常成为一个民族的外部特征。世界各国习俗礼仪的千姿百态，正是因为地球上生活着众多的民族。

以上事实说明，习俗礼仪和各民族的社会生活、历史发展、文化状态息息相关。习俗礼仪所蕴藏的文化内涵，深深地浸透于各民族的思想感情与语言行为之中。因此，在国际交往中，如果都能够做到尊重异国异域的习俗礼仪，那么一种和谐融洽的人际关系就易于形成。这是顺利开展国际间经济、政治、文化交流，处

理国际事务的重要人文条件。

我国对外开放的形势正在不断发展，进出国门的中国人与外国朋友日益增多。因此，让更多的中国人了解包括习俗礼仪在内的外国国情，成了一个不容忽视的问题。在此情况下，由李荣建、宋和平伉俪编写的《外国习俗与礼仪》的出版，可说是顺乎社会之需要，应运而生。

本书两位作者分别毕业于上海外国语学院和武汉大学外语系。他们以其掌握阿拉伯语、日语、英语三种外国语文的优越条件，下很大功夫，广泛收集有关中外文资料。李荣建还利用前几年赴利比亚、埃及工作与留学的机会，实地考察了这两个国家的习俗礼仪，有直接的感受。他们在扎实准备与认真研究的基础上完成的这本书，汇集了10多个与中国交往频繁国家的习俗礼仪，内容丰富多采，融知识性与趣味性于一体，又因其文字畅达生动，更具有可读性。此书系大学旅游管理专业的教材，但对涉外人员及社会上欲了解世界的广大读者，也不失为一本有益的读物。

安长春
1996年3月

前 言

习俗即相沿成习的风俗，通常称风俗习惯。风俗习惯是各国、各地区居民在各自所处的自然环境、人文环境和社会活动中逐渐形成或约定俗成的生活方式与惯例、规矩。

自然环境对习俗有一定的影响。例如岛国英国天气多变，因此英国人见面时常常谈论天气。而习俗的形成有一个发展过程，它必然打上历史的烙印。例如美国人的感恩节，源于早期移民感激印第安人的帮助，后来被确定为美国民族节日，沿袭至今。有鉴于此，本书每一章首先介绍该国的自然地理与简史。

当今世界上生活着 2 000 多个民族。其中许多民族有自己的语言和独特的习俗。语言是民族的特征之一。一个民族使用什么语言，往往与其经历是分不开的。例如，德文约形成于公元 8 世纪，但直到马丁·路德的《圣经》德译本问世的 16 世纪，方才成为德意志民族普遍使用的规范化语文。姓名常常不只是一个人的代号，往往还具有一定的含义。例如一位名叫柳德米拉的俄罗斯女子，其名字意为“佳人”；而信奉基督教的美国人，则多用《圣经》中人物或圣徒名字命名，导致名叫约翰的美国男子比比皆是。教徒不仅在取名时受宗教信仰的影响，其日常生活也同样被宗教气氛所笼罩。例如穆斯林一天要按时做五次礼拜。宗教是人类社会发展一定阶段的产物，主要表现为对神的敬畏和顶礼膜拜。从远古到今天，人造的“神”仍然“活”在不少人的心中。因此，各章都将简介该国民族及其语言、姓名和宗教信仰。

爱美之心，人皆有之。但由于不同的生活环境和审美情趣，世

界各地人们的着装形形色色。行进在大漠之中的阿拉伯人习惯穿传统服装大袍，觉得格外神气；而生活在恒河两岸的印度妇女平时身着传统服装——纱丽，显得别具一格。

民以食为天。人活着离不开吃。有的民族几乎是无所不吃，而有的民族受宗教影响划定了吃的禁区，例如犹太教禁吃猪肉，印度教禁吃牛肉；各国居民的饮食习惯也有区别，泰国人的饮食以酸、辣、冷为特点，而美国人饮食的主要特点是香、脆、甜。

人类虽然生活在同一个地球上，但住宅式样千姿百态，造型各异。既有直插云天的高楼大厦，又有深入地下的洞穴式居所；不仅有石屋、砖屋、木屋，还有因纽特人的雪屋等。

从独木舟到宇宙飞船，人类使用的交通工具越来越先进。但是，沙漠之舟——骆驼等原始交通工具依然在发挥着作用。如今，法国人坐在飞速前进的高速火车里，边喝咖啡边读报，十分惬意；泰国人骑在大象背上一摇一颠地缓行，也颇为风光和别有情趣。故此，各章第三部分着意描绘诸国居民大相径庭的衣、食、住、行。

男大当婚，女大当嫁。婚嫁是人生的一件大事。但是，大千世界，无奇不有。澳大利亚一些地区至今仍沿袭指腹为婚的习俗，而叙利亚首都大马士革素有沐浴相亲的婚俗。至于婚礼，更是五彩缤纷。身披白色婚纱的菲律宾新娘乘坐用茉莉花装饰的敞篷四轮马车奔向庄严的教堂举行婚礼，而染红了手、脚指甲的突尼斯新娘坐着披挂五色彩带的驼轿进入张灯结彩、欢歌笑语的新郎家。而喜欢标新立异的美国青年还选择沙滩婚礼、地下婚礼、海底婚礼、空中婚礼等各种独出心裁的奇特婚礼。

人生有始就有终。但各地的丧葬习俗却各有千秋。既有土葬（德国）、天葬（蒙古）、火葬（日本）、海葬（菲律宾），又有悬棺葬（印度尼西亚）、活树葬（扎伊尔）、太空葬（美国）等。新加坡华人办丧事悲痛欲绝，而印度尼西亚巴厘人把丧事当作白喜事办，热闹非凡。本书各章第四部分有选择地介绍诸国主要民族的

婚俗、葬仪。

礼仪是人们进行社会交往的行为规范与准则。它不仅体现时代的鲜明特色，而且可以反映小到一个人的道德水准、大到一个国家的文明程度。

礼仪具体表现为礼貌、礼节、仪表、仪式等。礼仪可细分为个人礼仪、家庭礼仪、社交礼仪、商务礼仪、公关礼仪、外事礼仪、谈判礼仪、旅游礼仪等。本书各章第五部分着重介绍诸民族的社交礼仪，包括见面礼、谈话礼、作客礼仪、送礼礼仪等。

“入境问俗，入国问禁”，世界上许多民族都有一些禁忌。例如日本人忌讳数字“4”，而信奉基督教的欧美人普遍忌讳数字“13”；英国人忌讳“淫鸟”孔雀，美国人忌讳“凶神”蝙蝠，俄罗斯人忌讳“不吉利的动物”兔子；泰国人忌讳随便触摸孩子“神圣的”头部，而阿拉伯人忌讳用左手传递食物等。我们有必要了解并尊重他们的禁忌习俗，以免无意中刺伤外国友人的自尊心。

文体活动不仅常常可以折射出一个民族的精神风貌，而且也往往表现其情有独钟的娱乐习惯。例如俄罗斯人读书入迷，英国人喜欢读报，法国人喜爱演奏乐器，以色列人喜欢合唱。德国人迷恋足球，马来西亚人酷爱藤球，菲律宾人喜欢斗鸡，而阿拉伯人乐于赛骆驼……本书各章第六部分概述诸民族的文体活动。

俗话说：“开门七件事——柴、米、油、盐、酱、醋、茶。”因此，我们必须把视线投向市场。市场体系包含金融市场、信息市场、技术市场等，但在这里，我们的笔墨主要涉及与人们日常生活密切相关的消费品市场。设施豪华、商品琳琅满目、电脑结帐的大型超级市场，显示出西方商品经济的繁荣；而印度尼西亚乡村的定期集市，则洋溢着东方的淳朴民风。本书各章第七部分扫描诸国五花八门的市场风貌。

节日犹如民俗的一扇窗口，通过它可以洞察一个民族的文化遗产和历史积淀。各国都有大大小小的节日，不论是举国同庆的

全国性节日，还是具有地方特色的地方性节日；不论是神秘色彩浓厚的宗教性节日，还是多姿多彩的民众性节日，无一不在展示民族的感情和风采。本书各章第八部分摄取了诸国节日中最精彩、最有代表性的一些镜头。

本书着重介绍部分对当今世界影响较大的国家，如西方七大工业国美国、日本、德国、法国、英国、意大利和加拿大，以及俄罗斯和澳大利亚，另简略介绍与我国交往日趋频繁的一些国家，如东南亚五国、阿拉伯国家与以色列。

愿选学本教材的同学可以从中得到有用的知识，并愿本书对涉外人员及其他读者能够有所裨益。

李荣建 宋和平
1996年3月于武汉大学

目 录

序.....	安长春 (1)
前言	(1)
第一章 日本习俗与礼仪	(1)
一、自然地理、简史	(1)
二、民族、语言、姓名、宗教	(2)
三、衣、食、住、行	(4)
四、婚俗、葬仪	(9)
五、礼仪、禁忌	(14)
六、文体活动	(18)
七、市场风貌	(21)
八、节日风采	(22)
第二章 泰国习俗与礼仪	(26)
一、自然地理、简史	(26)
二、民族、语言、姓名、宗教	(27)
三、衣、食、住、行	(29)
四、婚俗、葬仪	(31)
五、礼仪、禁忌	(34)
六、文体活动	(35)
七、市场风貌	(37)
八、节日风采	(37)
第三章 菲律宾习俗与礼仪	(40)
一、自然地理、简史	(40)

二、民族、语言、姓名、宗教	(41)
三、衣、食、住、行	(42)
四、婚俗、葬仪	(45)
五、礼仪、禁忌	(46)
六、文体活动	(46)
七、市场风貌	(48)
八、节日风采	(48)
第四章 马来西亚习俗与礼仪	(50)
一、自然地理、简史	(50)
二、民族、语言、姓名、宗教	(51)
三、衣、食、住、行	(53)
四、婚俗、葬仪	(55)
五、礼仪、禁忌	(57)
六、文体活动	(58)
七、市场风貌	(59)
八、节日风采	(60)
第五章 新加坡习俗与礼仪	(62)
一、自然地理、简史	(62)
二、民族、语言、姓名、宗教	(63)
三、衣、食、住、行	(64)
四、婚俗、葬仪	(67)
五、礼仪、禁忌	(68)
六、文体活动	(70)
七、市场风貌	(71)
八、节日风采	(71)
第六章 印度尼西亚习俗与礼仪	(74)
一、自然地理、简史	(74)
二、民族、语言、姓名、宗教	(75)

三、衣、食、住、行	(76)
四、婚俗、葬仪	(80)
五、礼仪、禁忌	(81)
六、文体活动	(83)
七、市场风貌	(84)
八、节日风采	(84)
第七章 俄罗斯习俗与礼仪	(86)
一、自然地理、简史	(86)
二、民族、语言、姓名、宗教	(88)
三、衣、食、住、行	(89)
四、婚俗、葬仪	(93)
五、礼仪、禁忌	(96)
六、文体活动	(97)
七、市场风貌	(99)
八、节日风采	(99)
第八章 阿拉伯国家习俗与礼仪	(103)
一、自然地理、简史	(103)
二、民族、语言、姓名、宗教	(112)
三、衣、食、住、行	(115)
四、婚俗、葬仪	(124)
五、礼仪、禁忌	(127)
六、文体活动	(128)
七、市场风貌	(129)
八、节日风采	(130)
第九章 以色列习俗与礼仪	(133)
一、自然地理、简史	(133)
二、民族、语言、姓名、宗教	(134)
三、衣、食、住、行	(135)

四、婚俗、葬仪·····	(137)
五、礼仪、禁忌·····	(138)
六、文体活动·····	(139)
七、市场风貌·····	(139)
八、节日风采·····	(140)
第十章 德国习俗与礼仪·····	(142)
一、自然地理、简史·····	(142)
二、民族、语言、姓名、宗教·····	(144)
三、衣、食、住、行·····	(145)
四、婚俗、葬仪·····	(148)
五、礼仪、禁忌·····	(150)
六、文体活动·····	(151)
七、市场风貌·····	(152)
八、节日风采·····	(153)
第十一章 法国习俗与礼仪·····	(156)
一、自然地理、简史·····	(156)
二、民族、语言、姓名、宗教·····	(158)
三、衣、食、住、行·····	(159)
四、婚俗、葬仪·····	(163)
五、礼仪、禁忌·····	(166)
六、文体活动·····	(167)
七、市场风貌·····	(170)
八、节日风采·····	(171)
第十二章 英国习俗与礼仪·····	(174)
一、自然地理、简史·····	(174)
二、民族、语言、姓名、宗教·····	(176)
三、衣、食、住、行·····	(177)
四、婚俗、葬仪·····	(182)